

交換レンズ
Interchangeable Lens
Objectif interchangeable
可更换镜头

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
使用说明书

FE 85mm
F1.8
E-mount

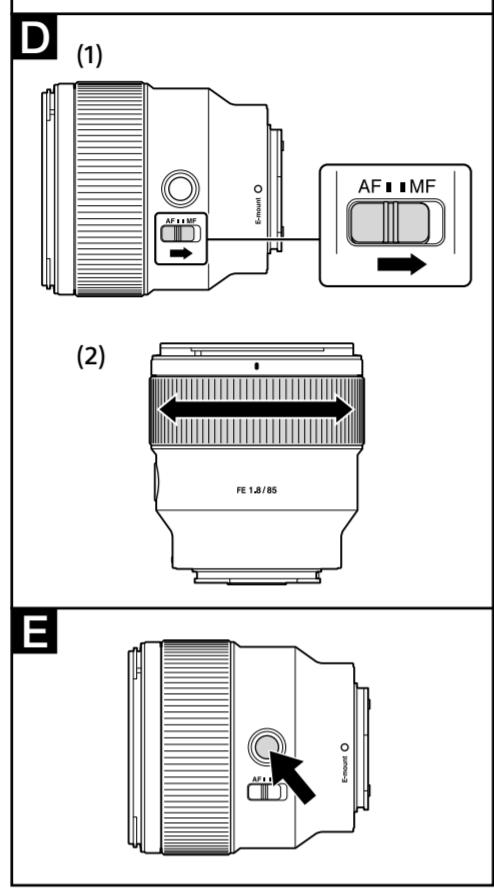
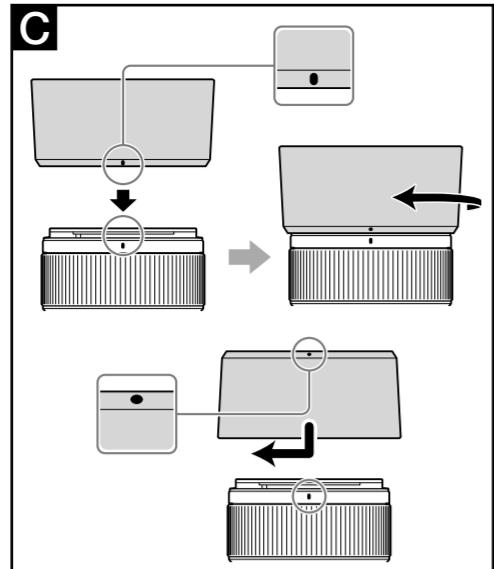
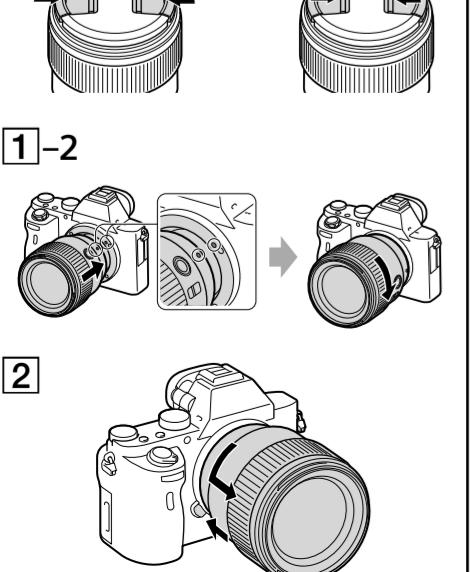
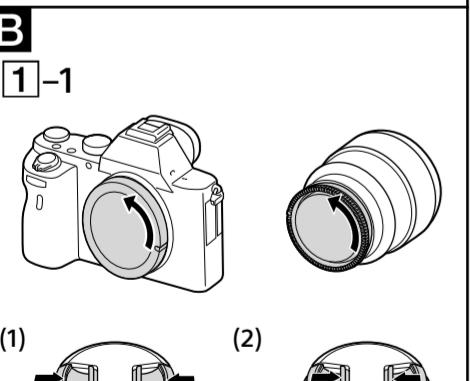
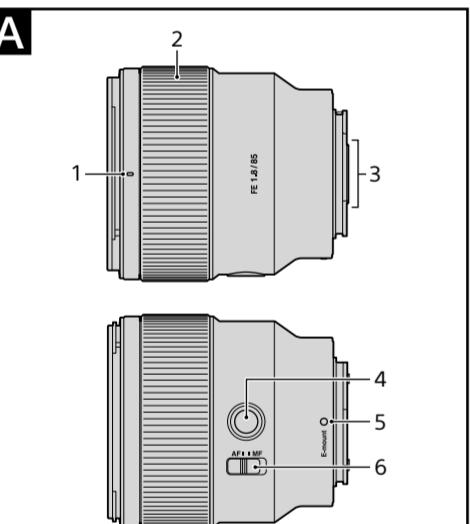


SEL85F18



4597777010

<http://www.sony.net/>
©2017 Sony Corporation
Printed in China



日本語

警告

電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「取扱説明書」ではレンズの使いかたを説明しています。使用上のご注意など、レンズと共にしたご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」をご覧頂けます。
必ずご使用の前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

本機はソニー製αカメラシステムEマウントカメラ専用のレンズです。Aマウントカメラにはお使いになれません。

本機は35mm判相当の撮像素子範囲に対応しています。

35mm判相当の撮像素子搭載機種ではカメラ設定によってAPS-Cサイズで撮影が可能です。

カメラの設定方法については、カメラの取扱説明書をご覧ください。

カメラ本体との互換情報については専用サポートサイトでご確認ください。

<http://www.sony.jp/support/ichigan/>

使用上のご注意

• レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。

フラッシュ使用時のご注意

• フラッシュ使用時には、レンズフードをはずして1m以上離れて撮影してください。レンズとフラッシュの組み合わせによっては、レンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。

周辺光量について

• レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低下します。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1~2段絞り込んでご使用ください。

A 各部のなまえ

- 1 レンズフード指標
- 2 フォーカスリング
- 3 レンズ信号接点*
- 4 フォーカスホールドボタン
- 5 マウント標点
- 6 フォーカスマodusスイッチ

* 直接手で触れないでください。

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB-1参照)

- 1 前後のレンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

• レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

- 2 レンズとカメラの白の点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押しだしてながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

• レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。

• レンズを斜めに差し込んでください。

取りはずしかた(イラストB-2参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはす。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードの赤線をレンズの赤線(レンズフード指標)に合わせてはめ込み、レンズフードの赤点とレンズの赤線が合って「カチッ」というまで時計方向に回す。

• カメラ内蔵、もしくは外付けフラッシュを使って撮影するときは、フラッシュ光が遮られることがありますので、レンズフードをはずしてください。

• 撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ピントを合わせる

ピント合わせは、以下3つの設定方法があります。

• オートフォーカス

ピント合わせを自動で行う。

- 動画撮影時に、作動音が記録されてしまうことがあります。

• DMF (ダイレクトマニュアルフォーカス)

オートフォーカスでピントを合わせた後に、マニュアルでピントを微調整する。

• マニュアルフォーカス

ピント合わせを手動で行う。

各モードの設定方法は、カメラの取扱説明書をご覧ください。

AF (オートフォーカス) / MF (マニュアルフォーカス) の切り替え

AF (オートフォーカス：自動ピント合わせ) / MF (マニュアルフォーカス：手動によるピント合わせ) の設定を、レンズ側で切り替えることができます。

AFで撮影する場合は、カメラ側とレンズ側両方の設定をAFにします。カメラ側あるいはレンズ側のいずれか一方、または両方の設定がMFの場合、MFになります。

レンズ側の設定

フォーカスマodusスイッチを、AFまたはMFのいずれか設定したいほうに合わせる(1)。

• カメラのフォーカスマodusの設定方法については、カメラの取扱説明書をご覧ください。

• MFではファインダー等を見ながらフォーカスリングを回して、ピントを合わせます(2)。

• 本製品のフォーカスマodusスイッチは、一部のカメラ本体においてお使いになれます。

カメラ本体との互換情報については専用サポートサイトでご確認ください。

AF/MFコントロールボタンを装備したカメラをお使いの場合

• AF時にMFに切り替えるには、カメラとレンズ両方の設定がAFのときに、AF/MFコントロールボタンを押します。

• MF時にAFに切り替えるには、カメラの設定がMF、レンズの設定がAFのときに、AF/MFコントロールボタンを押します。

E フォーカスホールドボタンを使用する

AF中にフォーカスホールドボタンを押すと、AFの駆動を止めることができます。ピントが固定され、そのままのピントでシャッターを切れます。シャッターボタンを半押しした状態で、フォーカスホールドボタンを離すと、AFが再開します。

• 本製品のフォーカスホールドボタンは、一部のカメラ本体においてお使いになれます。

カメラ本体との互換情報については専用サポートサイトでご確認ください。

主な仕様

商品名(型名)	FE 85mm F1.8 (SEL85F18)
焦点距離(mm)	85
焦点距離イメージ ¹ (mm)	127.5
レンズ群一枚	8-9
画角1 ²	29°
画角2 ²	19°
最短撮影距離 ³ (m)	0.8
最大撮影倍率(倍)	0.13
最小絞り	F22
フィルター径(mm)	67
外形寸法(最大径×長さ)(約:mm)	78×82
質量(約:g)	371
手ブレ補正機能	なし

*1 撮像素子がAPS-Cサイズ相当のレンズ交換式デジタルカメラ装着時の35mm判換算値を表します。

*2 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*3 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの距離を表します。

*4 レンズの構機によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

同梱物(()内の数字は個数)

レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

English

This instruction manual explains how to use lenses. Precautions common to all lenses such as notes on use are found in the separate "Precautions before using". Be sure to read both documents before using your lens.

This lens is designed for Sony α camera system E-mount cameras. You cannot use it on A-mount cameras.

The FE 85mm F1.8 is compatible with the range of a 35mm format image sensor.

A camera equipped with a 35mm format image sensor can be set to shoot at APS-C size.

For details on how to set your camera, refer to its instruction manual.

For further information on compatibility, visit the web site of Sony in your area, or consult your dealer of Sony or local authorized service facility of Sony.

C Attaching the Lens Hood
It is recommended that you use a lens hood to reduce flare and ensure maximum image quality. Align the red line on the lens hood with the red line on the lens (lens hood index), then insert the lens hood into the lens mount and rotate it clockwise until it clicks into place and the red dot on the lens hood is aligned with the red line on the lens.

- When using a built-in camera flash or an external flash attached to the camera, remove the lens hood to avoid blocking the flash light.
- When storing, fit the lens hood onto the lens backwards.

D Focusing

There are three ways to focus.

• Auto focus

The camera focuses automatically.

- Operating sounds may also be recorded during movie recording.

• DMF (Direct manual focus)

After the camera focuses in auto focus, you can make a fine adjustment manually.

• Manual focus

You focus manually.

For details on mode settings, refer to the instruction manual supplied with the camera.

To switch AF (auto focus)/ MF (manual focus)

The focus mode can be switched between AF and MF on the lens.

For AF photography, both the camera and lens should be set to AF. For MF photography, either or both the camera or lens should be set to MF.

To set the focus mode on the lens

Slide the focus-mode switch to the appropriate mode, AF or MF (1).

- Refer to the camera manuals to set the focus mode of the camera.

- In MF, turn the focusing ring to adjust the focus (2) while looking through the viewfinder, etc.

- The focus-mode switch of this lens cannot be switched with some camera models.

For further information on compatibility, visit the web site of Sony in your area, or consult your dealer of Sony or local authorized service facility of Sony.

To use a camera equipped with an AF/MF control button

- Press the AF/MF control button to switch AF to MF when both the camera and lens are set to AF.

- Press the AF/MF control button to switch MF to AF when the camera is set to MF and the lens is set to AF.

E Using Focus-Hold Button

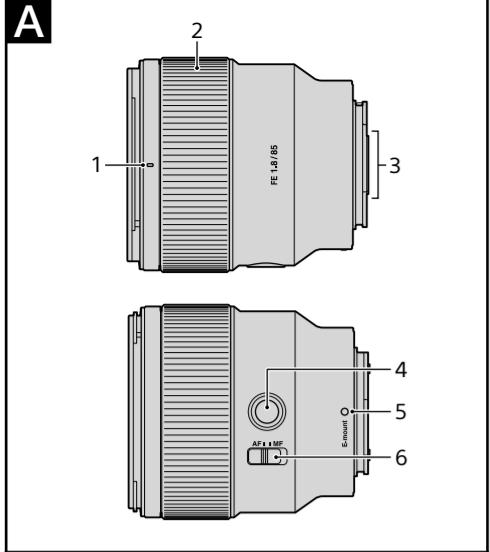
Press the focus-hold button in AF to cancel AF. The focus is fixed and you can release the shutter on the fixed focus. Release the focus-hold button while pressing the shutter button halfway to start AF again.

- The focus-hold button of this lens does not function with some camera models.

For further information on compatibility, visit the web site of Sony in your area, or consult your dealer of Sony or local authorized service facility of Sony.

Specifications

Product name (Model name)	FE 85mm F1.8 (SEL85F18)
Focal length (mm)	85
35mm equivalent focal length ¹	



Français

(Suite de la page précédente)

Pour commuter entre AF (mise au point automatique) et MF (mise au point manuelle)

Il est possible de régler le mode de mise au point sur AF ou MF sur l'objectif.

Pour la photographie en mode AF, l'appareil photo et l'objectif doivent être tous les deux réglés sur AF. Pour la photographie en mode MF, l'appareil photo ou l'objectif, ou bien les deux, doivent être réglés sur MF.

Pour régler le mode de mise au point sur l'objectif

Réglez le commutateur de mode de mise au point sur le mode adapté, AF ou MF (1).

- Reportez-vous aux manuels de l'appareil photo pour régler le mode de mise au point sur l'appareil photo.
- En mode MF, tournez la bague de mise au point pour faire la mise au point (2) tout en regardant dans le viseur, etc. L'échelle des distances n'est qu'un guide sommaire.

Le bouton du mode de mise au point de cet objectif ne peut pas être changé sur certains modèles d'appareils photo.

Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Pour utiliser un appareil photo pour une touche de commande AF/MF

- Appuyez sur la touche de commande AF/MF pour passer de AF à MF lorsque l'appareil photo et l'objectif sont réglés sur AF.
- Appuyez sur la touche de commande AF/MF pour passer de MF à AF lorsque l'appareil photo est réglé sur MF et l'objectif sur AF.

E Utilisation du bouton de maintien de la mise au point

Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point en mode AF pour annuler AF. La mise au point est fixée et vous pouvez déclencher avec cette mise au point. Appuyez sur le bouton de maintien de la mise au point tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course pour recommencer la mise au point automatique.

- Le bouton de maintien de la mise au point de cet objectif ne fonctionne pas sur certains modèles d'appareils photo.

Pour plus d'informations sur la compatibilité, consultez le site de Sony de votre pays, ou adressez-vous à un revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Spécifications

Nom de produit (Nom de modèle)	FE 85mm F1.8 (SEL85F18)
Longueur focale (mm)	85
Longueur focale équivalente à 35 mm ^{1*} (mm)	127,5
Éléments-groupes de lentilles	8-9
Angle de champ 1 ^{2*}	29°
Angle de champ 2 ^{2*}	19°
Mise au point minimale ³ (m (pieds))	0,8 (2,63)
Grossissement maximal (X)	0,13
Ouverture minimale	f/22
Diamètre d'objectif (mm)	67
Dimensions (diamètre maximal x hauteur) (environ, mm (po.))	78x82 (3 1/8 x 3 1/4)
Poids (environ, g (oz))	371 (13,1)
Fonction Antibougé	Non

*1 Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsque installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.

*2 L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.

*3 La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet.

• Selon le mécanisme de l'objectif, la focale peut changer lorsque la distance de prise de vue change. Les focales indiquées ci-dessus presupposent que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus
(Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'unités.)

Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Parasoleil (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Español

En este manual se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E del sistema de cámaras α de Sony. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE 85mm F1.8 es compatible con la gama de sensor de imágenes de formato de 35 mm. Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con tamaño APS-C. Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Notas sobre la utilización

• Cuando transporte una cámara con el objetivo fijo, sujetela siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.

Precauciones sobre la utilización de un flash

• Cuando utilice un flash quitele siempre el parasol del objetivo y fotografíale a 1 m por lo menos de su motivo. Con ciertas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que resultará en una sombra en la parte inferior de la fotografía.

Viñeteado

• Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierra la apertura a 2 puntos.

A Identificación de las partes

1 Índice del parasol del objetivo

2 Anillo de enfoque

3 Contactos del objetivo*

4 Botón mantener-enfoque

5 Índice de montaje

6 Interruptor del modo de enfoque

* No toque los contactos del objetivo.

B Colocación y extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (Consulte la ilustración B-1.)

1 Extraiga las tapas posterior y frontal del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.

• Usted podrá colocar/extrair la tapa frontal del objetivo de dos formas, (1) y (2). Cuando coloque/extraija la tapa del objetivo con el parasol fijado, utilice el método (2).

2 Alinee el índice blanco del barril del objetivo con el índice blanco de la cámara (índice de montaje), y después inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírela hacia la derecha hasta que se bloquee.

• No presione el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.

• No Monte el objetivo de forma inclinada.

Para extraer el objetivo (Consulte la ilustración B-2.)

Manteniendo presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire el objetivo hacia la izquierda hasta que separe, y después extraiga el objetivo.

C Colocación del parasol

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de la imagen. Alinee la línea roja del parasol del objetivo con la línea roja del objetivo (índice del parasol), después inserte el parasol del objetivo en la montura del objetivo, y gírela hacia la derecha hasta que chasquee en su lugar y el punto rojo del parasol del objetivo quede alineado con la línea roja del objetivo.

• Cuando utilice un flash incorporado en la cámara o un flash externo instalado en la cámara, extraiga el parasol para evitar que se bloquee la luz del flash.

• Cuando guarde la cámara, fije el parasol hacia atrás.

D Enfoque

Existen tres formas de enfocar.

• Enfoque automático

La cámara enfocará automáticamente.

- Los sonidos de operación también pueden grabarse durante la grabación de películas.

• DMF (Enfoque manual directo)

Después de que la cámara enfoque automáticamente, podrá realizar manualmente un ajuste fino.

• Enfoque manual

Usted enfocará manualmente.

Con respecto a los detalles sobre los ajustes de modo, consulte el manual de instrucciones de modo.

Para cambiar AF (enfoque automático)/MF (enfoque manual)

El enfoque puede cambiarse entre AF y MF en el objetivo.

Para fotografiar con AF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a AF. Para fotografiar con MF, tanto la cámara como el objetivo deberán ajustarse a MF.

Para ajustar el modo de enfoque en el objetivo

Deslice el interruptor del modo de enfoque hasta el modo apropiado, AF o MF (1).

• Para ajustar el modo de enfoque de la cámara, consulte los manuales de la cámara.

• En MF, gire el anillo de enfoque mientras observe a través del visor, etc., para ajustar el enfoque (2). La escala de distancias es solamente una guía aproximada.

• El interruptor del modo de enfoque de este objetivo no puede cambiarse con ciertos modelos de cámaras. Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

Este objetivo está diseñado para cámaras con montura E del sistema de cámaras α de Sony. No podrá utilizarse con cámaras con montura A. El FE 85mm F1.8 es compatible con la gama de sensor de imágenes de formato de 35 mm. Una cámara equipada con un sensor de imágenes de formato de 35 mm puede establecerse para fotografiar con tamaño APS-C. Con respecto a los detalles sobre cómo configurar su cámara, consulte su manual de instrucciones.

Para utilizar una cámara equipada con botón de control AF/MF

• Pulse el botón de control AF/MF para cambiar del modo AF a MF si la cámara y el objetivo están ajustados en AF.

• Pulse el botón de control AF/MF para cambiar del modo MF a AF si la cámara está ajustada en MF y el objetivo está ajustado en AF.

E Utilización del Botón mantener-enfoque

Pulse el botón mantener-enfoque en AF para cancelar AF. El enfoque se fijará y podrá accionar el obturador en el enfoque fijo. Suelte el botón mantener-enfoque mientras pulse hasta la mitad el botón del obturador para iniciar de nuevo AF.

• El botón mantener-enfoque de este objetivo no funcionará con ciertos modelos de cámaras.

Para más información sobre compatibilidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o consulte a su proveedor Sony o a un centro de servicio local autorizado por Sony.

B 安装/拆下镜头

安装镜头 (参见插图 B - 1。)

1 拆下前、后镜头盖和相机机身。

• 可以用 (1) 和 (2) 两种方式安装/拆下前镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下安装/拆下镜头盖时, 请使用方法 (2)。

2 将镜头筒上的白色标记与相机上的白色标记 (安装标记) 对准, 然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转, 直至镜头锁紧。

• 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。

• 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头 (参见插图 B - 2。)

按住相机上的镜头释放按钮, 逆时针转动镜头直至其停止, 然后拆下镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少反光, 从而确保最佳画质。

将镜头遮光罩上的红线与镜头上的红线 (镜头遮光罩标记) 对准, 然后将镜头遮光罩插入镜头安装部位并顺时针旋转, 直至其咔哒一声就位, 且镜头遮光罩上的红点与镜头上的红线对准。

• 使用内置相机闪光灯或使用相机上安装的外部闪光灯时, 请取下镜头遮光罩, 以免遮住闪光灯的亮光。

• 存放时, 请将镜头遮光罩倒过来放在镜头上。

D 对焦

对焦方式有三种。

• 自动对焦

相机将自动进行对焦。

- 在电影拍摄期间, 还可能会录下操作音。

• DMF (直接手动对焦)

在相机完成自动对焦后, 可以对其进行手动微调。

• 手动对焦

通过手动方式进行对焦。

有关模式设定的详情, 请参阅相机随附的使用说明书。

切换 AF (自动对焦) / MF (手动对焦)

在镜头上, 可以在 AF 和 MF 之间切换对焦模式。

进行 AF 拍摄时, 相机和镜头均应设定为 AF。进行 MF 拍摄时, 相机或镜头之一或者相机和镜头两者应设定为 MF。

在镜头上设定对焦模式

将对焦模式开关滑到相应模式: AF 或 MF (1)。

• 有关相机的对焦模式设定, 请参阅相机的说明书。

• 在 MF 模式下, 在通过取景器等观察的同时, 转动对焦环调整对焦 (2)。距离刻度仅作为粗略指示。

• 对于某些型号的相机而言, 无法切换本镜头的对焦模式开关。

有关兼容性的详细信息, 请访问所在地区的 Sony 网站, 或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

使用具有 AF/MF 控制按钮的相机

• 当相机和镜头均设定为 AF 时, 按 AF/MF 控制按钮将 AF 切换为 MF。

• 当相机设定为 MF 且镜头设定为 AF 时, 按 AF/MF 控制按钮将 MF 切换为 AF。